

CONDITIONS GENERALES D'OUVERTURE DE COMPTE DEVISE BANXY

Objet de la présente convention :

La présente convention définit les conditions relatives à l'ouverture, fonctionnement et clôture du compte devises et précise les droits et obligations des parties soit : Natixis Algérie, ci-après dénommée la « Banque » et le client ci-après dénommé le « Titulaire ».

Durée :

La présente convention de compte devise est conclue pour une durée indéterminée.

Article 1- Destination du compte :

Le présent compte est destiné à enregistrer les opérations de caisse qui entrent dans le cadre des mandats habituellement donnés à la Banque.

Article 2 – Fonctionnement :

2.1 Principes généraux :

1- Les parties conviennent du caractère obligatoirement créditeur du compte.

2- La banque tiendra les écritures. Le client disposera de ses relevés de compte directement depuis son application Banxy

La banque dispose, de plein droit, du pouvoir de débiter ou créditer le compte sous réserve de bonne fin.

Les opérations autorisées sur les comptes devises sont celles énoncées par les textes législatifs et règlements Banque d'Algérie en vigueur au moment de l'initiation de l'opération, notamment :

2.2 Opérations autorisées au crédit du compte :

- Versements de billets de banque étrangers librement convertibles, pour lesquels la banque peut demander un ou des justificatifs quant à leur provenance ;

- La part du salaire payable en devises pour les salariés étrangers conformément aux dispositions de l'Instruction BA n° 02-98 ;

2.3 Opérations autorisées au débit du compte

- tout retrait de moyen de paiement en vue d'une exportation matérielle de devises conformément à la réglementation en vigueur ;

- Toute cession à la demande du titulaire, à titre définitif ;

Article 3 - Conditions financières :

Il est rappelé au titulaire, qui prend acte, ce qui suit :

- Les avoirs disponibles sur le compte devises ne sont pas rémunérés.

- Les dépôts à terme de trois mois et plus constitués en devises à partir des comptes devises, sont rémunérés aux conditions de la Banque d'Algérie en la matière.

- Les services bancaires sont rémunérés par la perception de commissions et frais éventuels ;

Article 4 - Tarification :

Le Titulaire reconnaît avoir pris connaissance des montants des frais et commissions, taux et date de valeur pratiqués par la Banque au jour de l'ouverture en ligne de son compte devise.

Article 05 – Moyens de paiement :

La Banque ne délivre pas de carnet de chèque sur le compte devises.

الشروط العامة لفتح حساب بالعملة الصعبة بنكسي

موضوع الاتفاقية :

تُحدد هذه الاتفاقية الشروط المتعلقة بفتح حساب بالعملة الصعبة و سيره و إقفاله، كما تحدد حقوق و واجبات الطرفين، أي نتيكسيس الجزائر، المُعَيَّنة فيما يلي بلفظ "البنك" و العميل المُعَيَّن فيما يلي بعبارة "صاحب الحساب".

المُدَّة :

تم إبرام اتفاقية الحساب بالعملة الصعبة الحالية لمدة غير محددة.

المادة 01 - الغرض من الحساب :

يتمثل الغرض من هذا الحساب في تسجيل عمليات الصندوق المُندرجة في إطار التفويضات المخولة اعتياديًا للبنك.

المادة 02 - سير الحساب :

1.1. المبادئ العامة :

1- يتفق الطرفان على أن يكون الحساب مزودًا بالرصيد إلزاميًا.

2- يقوم البنك بضبط المخزونات. يتحصل العميل على كشوف حسابيه مباشرة عبر تطبيقه "بنكسي".

تُخَوَّل للبنك بقوة القانون سلطة الخصم من الحساب أو تزويد رصيده شريطة حسن التنفيذ.

تتمثل العمليات المسموح بإنجازها على الحسابات بالعملة الصعبة في تلك المُشار إليها بموجب النصوص القانونية و أنظمة بنك الجزائر الجاري العمل بها لحظة مُباشرة العملية، و يتعلق الأمر لاسيما بما يلي :

2.2. العمليات المسموح بها ضمن أصول الحساب :

- دفع الأوراق المالية الأجنبية القابلة للتحويل و التي يُخَوَّل للبنك طلب سند أو سندات إثبات مصدرها؛

- حصة الأجر التي يتم دفعها بالعملة الصعبة لفائدة الأجراء الأجانب، طبقًا لأحكام تعليمية بنك الجزائر، رقم 02-98.

3.2. العمليات المسموح بها ضمن خصوم الحساب :

- كل سحب لوسيلة من وسائل الدفع بغرض تصدير مادي للعملة الصعبة طبقًا للتنظيم الجاري العمل به.

- كل إحالة يطلب من صاحب الحساب، بصفة نهائية.

المادة 03 - الشروط المالية :

ينهى إلى علم صاحب الحساب، الذي يُشهِدُ ذلك، ما يلي :

- لا تنشأ فوائد عن الأصول المتوفرة ضمن الحساب بالعملة الصعبة.

- تنشأ عن الودائع الأجلة لمدة ثلاثة أشهر و أكثر المُشكَّلة من العملة الصعبة انطلاقًا من حسابات بالعملة الصعبة، فوائد تُحدَّد وفق شروط بنك الجزائر في هذا المجال.

- يتم تحصيل مُقابل الخدمات المصرفية عبر قبض عمولات و مصاريف مُحتملة.

المادة 04 - التسعير :

يُؤَر صاحب الحساب بإطلاع على مبلغ المصاريف و العمولات، النسب و تاريخ قيد القيمة الجاري العمل بها لدى البنك بتاريخ فتح حساب بالعملة الصعبة عبر الإنترنت.

المادة 05 - وسائل الدفع :

لا يُسَلَّم البنك دفتر صكوك ذي صلة بالحساب بالعملة الصعبة.

Article 06 - Modification

Toutes modifications des clauses de la présente convention ainsi que ses annexes notamment

« Tarifs et conditions applicables aux opérations de banque » en vigueur à la date de l'acceptation de des présentes conditions générales prennent effet au plus tôt un mois après que le titulaire en ait été informé par tous moyens.

Article 07-Responsabilité de la Banque :

La Banque ne peut être tenue pour responsable des conséquences des manquements à ses obligations découlant de la présente convention et qui résulteraient de circonstances assimilées à des cas de force majeure, tels que les grèves, les défaillances des systèmes informatiques ou des moyens de communication, le dysfonctionnement des systèmes de compensation ou de tout autre événement participant de la même nature.

Article 08 -Clôture du compte :

Le compte est clôturé

- De plein droit par le décès, la déconfiture, ou encore l'incapacité qui frappe l'une ou l'autre des parties ;
- Si les informations concernant le titulaire s'avèrent inexactes à l'issue de l'ouverture ou lors de la mise à jour périodique de ces informations ;
- Par l'absence d'opération durant une période d'une année ;
- Egalement, de plein droit, par la volonté unilatérale de l'une des parties.

Article 09 - Droit applicable et compétence de juridiction :

La loi applicable à la présente est la loi algérienne.

Le règlement de tout différend qui naîtrait à l'occasion de l'interprétation ou de l'exécution des présentes dispositions, fera l'objet d'un recours auprès de l'organe compétent désigné « Médiateur », dont les coordonnées seront disponibles au niveau de l'agence.

A défaut de solution amiable le litige sera soumis au tribunal du lieu de domicile de l'agence bancaire ci-dessus.

Article 10 – Entrée en vigueur – Exemplaires

10-1 Les présentes conditions entrent en vigueur à compter de la date de l'activation du compte devise.

المادة 06 - التعديل :

في حال طرأت تعديلات على بنود هذه الاتفاقية فضلاً عن ملحقاتها، لاسيما منها "الأسعار والشروط المطبقة على العمليات المصرفية" الجاري العمل بها بتاريخ الموافقة على الشروط العامة الحالية، فتسري شهراً على الأقل بعد إحاطة صاحب الحساب علمًا بها بشتى الوسائل.

المادة 07 - مسؤولية البنك

لا يتحمل البنك مسؤولية تبعات حالات الإخلال بالتزاماتها الناشئة عن هذه الاتفاقية متى نجمت عن ظروف تتدرج ضمن حالات القوة القاهرة، على غرار حركات الإضراب، الاختلالات التي تطرأ على الأنظمة المعلوماتية أو وسائل التواصل، اختلال أنظمة المقاصة أو أي عارض آخر من نفس الطبيعة.

المادة 08 - إقفال الحساب :

يتم إقفال الحساب :

- بقوة القانون بوفاة أو إعسار أو عجز هذا الطرف أو ذاك؛
- متى ثبتت عدم صحة المعلومات الخاصة بصاحب الحساب بعد تاريخ فتحه أو بمناسبة التحديث الدوري لهذه المعلومات؛
- و بقوة القانون أيضاً بناءً على الإرادة المنفردة لأحد الطرفين.

المادة 09 - القانون المشمول بالتطبيق والاختصاص القضائي :

يتمثل القانون المطبق على اتفاقية الحال في القانون الجزائري.

تتم تسوية أي خلاف قد ينشأ عن تفسير أو تنفيذ أحكام هذه الاتفاقية عبر اللجوء إلى الهيئة المختصة المعنية بصفة "وسيط" و التي تكون معلوماتها متاحة على مستوى الوكالة.

في غياب حل بالتراضي، يُحال النزاع على فصل المحكمة التي تقع الوكالة البنكية المذكورة أعلاه ضمن دائرة اختصاصها.

المادة 10 - السريان - النطاق :

1.10. تصير هذه الشروط مشمولة النفاذ اعتباراً من تاريخ تفعيل الحساب بالعملة الصعبة.